

1888-10-14

AFSENDER

Emil Hannover

MODTAGER

Johan Rohde

FAKTA

Dokumenttype:

Brev

Sprog:

Dansk

Omtalte personer:

Jenny Adler

Anna Ancher

Michael Ancher

Alfred Bramsen

Rasmus Christiansen

Fritz Gurlitt

Vilhelm Hammershøi

Heinrich Hirschsprung

August Jerndorff

Viggo Johansen

Peder Severin Krøyer

Carl Locher

Karl Madsen

Thorvald Niss

Julius Paulsen

Niels Pedersen Mols

Theodor Philipsen

William Salomonsen

Joakim Skovgaard

Niels Skovgaard

Harald Slott-Møller

Johan Peter Wildenrath

Jens Ferdinand Willumsen

Arkivplacering:

Den Hirschsprungske Samling

Andre referencer:

Mange af de omtalte værker er i dag i offentlige samlinger, og nærmere værkinformationer vil blive tilføjet.

Malerier tilhørende Den

Hirschsprungske Samling er omtalt i Madsen, Svenningsen og Saabye (red.), "Den Hirschsprungske Samling af danske kunstneres arbejde.

Katalog over malerier og skulpturer", København 2009. Enkelte desuden i Saabye (red.), "Dansk kunst i 100 år", Den Hirschsprungske Samling, København 2011.

DOKUMENTINDHOLD

Kunsthandleren Fritz Gurlitt planlægger en udstilling af yngre dansk kunst i Berlin, og Hannover opremser hvilke værker, han indtil nu har sikret sig til udstillingen. Der er generel opbakning til udstillingen i Danmark, så Kunstforeningen og Charlottenborgs udstillingskomité har lovet at bistå med værkforsendelsen. Heinrich Hirschsprung har påpeget, at forsendelsen er risikabel, så Hannover har besluttet sig for selv at være til stede, når værkerne pakkes og sendes hjem fra Berlin, selvom det irriterer ham. Da Hannover ikke kan være til stede i København, beder han Rohde om hjælp til at modtage værkerne og sikre sig, at de når uskadt frem til deres respektive ejere. Når dette er på plads, vil Hannover tage sig af Wildenraths økonomiske affærer.

TRANSSKRIFTION

Kjære Rohde,

Som De maaske har erfaret, vil Kunsthandleren Gurlitt i Berlin i November Maaned foranstalte en Udstilling af ca. 30 Billeder af yngre dansk Kunst, og han har overdraget mig at udvælge disse Billeder,

Det kan maaske mere Dem at høre, hvad jeg indtil nu har sikret mig:

Paulsen: Eva (Kunstforeningen)

Nymfe (Krøyer)

Læsende Dame (Karl Madsen)

Landsbyen Rye (Bramsen)

Portræt (Vinhandler Hey)

Johansen: Et Maaltid (H. Hirschsprung)

Sovekammerinterieur (Simmelkjær)

Regnvej (W. Salomonsen)

Zahrtmann: Leonora C. i blaa Taarn (H. Hirschsprung)

Sofie Amalies Død (do)

Piger, der bærer Kalk (do)

N. Petersen-Mols: Roeoptagning, Aquarel (do)

Hunden ved Stranden

Landskab (Bramsen)

[2]

Niss: Marine (H. Hirschsprung)

Krøyer: Hattemagerne (Fru J. Adler)

Skagens Fiskere paa Nattefiskeri (Bernard)
og forhaabentlig; de badende Dreng (Göteborg)
Ole Pedersen: Portræt af Kunstnerens Moder (Hirschsprung)

Jerndorff: Santa (do)

Wildenradt: Fra Hald (undertegnede)

Wegmann: Dameportræt (Ruben)

Locher: Marine

Slott-Møller: Toilettet

Hammershøj: Studie (tilh. Slott-Møller)

Studie (H. Hirschsprung)

(Portrættet af Søsteren vil Hammershøj senior
ikke af med, trods gentagne indtrængende Anmodninger.)

Anna Ancher: I Kjøkkenet (Bramsen)

Under Asketræet (nyt Billed)

secundært i Stedet for sidstnævnte Billed:

Maageplukkerne

[3]

Michael Ancher: Portræt af Fru Ancher

Fiskerne ved Stranden (nyt stort Billed)

af Philipsen kan desværre næppe noget skaffes
til Veje, ligesaa af Skovgaard'erne. Paa Expectance-
Listen findes Willumsen (Slagterbutikken), H.N. Hansen
(Kirkegaarden), Jerndorff (Portræt) Kabell (det lille
Billed fra en Præstegaard) og Karl Jensen (nature morte)

Som De vil se har jeg haft Held med
mine Bestræbelser, og Planen har mødt saa
megen Sympathie, at endog Kunstforeningen og
Udstillingskomitéen har lovet deres Bistand
med Kassen.

Desværre er jeg selv nær ved at fortryde, at jeg
har lovet min Medvirkning ved Foretagendet.
Nogle Ejere af Billederne (navnlig Hirschsprung,
der jo forresten har været overordentlig liberal)
har gjort mig saa bange med Hensyn til
Risicoen ved Billedernes Forsending, at jeg har

[4]

saa godt som bestemt – efter at have overværet
Emballagen og Afsendelsen herfra – at være

personlig til Stede ved Indpakningen og Hjemsendelsen fra Berlin. Det forstyrrer min Pariserrejse og koster mig Penge, som jeg absolut ikke har til min Raadighed; men jeg har nu en Gang paataget mig Besværet og vil ikke mere svigte. Jeg behøver forhaabentlig næppe at sige Dem, at jeg yder Gurlitt min Hjælp uden al personlig Fordel og uden at kræve mine Udgifter dækkede.

Jeg forklarer Dem dette, fordi jeg næmlig vil lægge Beslag ogsaa paa Deres Hjælp til dette Foretagende. Jeg kan umulig overvære personlig Billederens Hjemkomst til Kjøbenhavn og sørge for, at de kommer de rette Ejermænd uskadte i Hænde. Det er hermed, jeg beder Dem være mig behjælpelig.

[5]

De skal ingen Udgift faa derved; den maa gaa paa Gurlitts Konto. De skal heller ikke selv pille Søm ud af Kasserne; De maa tage saameget Mandskab med, som er nødvendigt. Blot De vil dirigere det Hele! Jeg foreslaar Dem at tage den tro Christiansen med til Hjælp. Han er saa god og tjenstvillig, som ingen anden. De kan jo vise ham dette Brev og bede ham undskylde, at jeg paa Grund af Travlhed ikke faaer Tid at tilskrive ham à part. Jeg antager, jeg opnaaer Tilladelsen til, at Billederne, hjemkomne, maa magazineres i Udstillingsbygningens Forsal, indtil de kan blive fordelt. Har De ikke Tid eller ingen Lyst, ikke maa De nu endelig ikke genere Dem for at sige mig det. Jeg antager, Billederne vil være her tilbage omtrent midt i December.

Siden jeg modtog Deres sidste Brev, for

[6]

hvilket jeg takker meget, har al min Tid været optagen af Forberedelser til

den paatænkte Udstilling. Jeg har maattet
skrive en halv Snes Breve og mere om
Dagen.

Naar nu alt dette er kommet i Orden,
skal Wildenradts Affairer være det
næste paa min Dagsorden. Han skal
hjælpes paa en Maade, der ikke kan
ydmyge ham.

Med venlige Hilsener fra min Kone
er jeg Deres hengivne

Emil Hannover

I Hast!

p. t. Katrinebjærg

pr. Taastrup

d. 14/10 – 88.

4
Kjære Rohde,

Som De måske har erfaret, vil Kunsthandleren
Gjællitt i Berlin i November maaned foresta
en Udstilling af ca. 30 Billeder af yngre dansk
Kunst, og han har overtraet mig at udvalge disse
Billeder.

Det kan måske mere Dem at høre, hvad vi
indtil nu har sikret mig:

Paulsen: Eva (Kunstforening)

Myrte (Kroger)

Løsest Dame (Karl Madsen)

Landskabet Pige (Brønner)

Portret (Kunsthandler Hey)

Johansen: Et Maaltid (H. Hirschsprung)

Sovekammerinteriør (Jimmelskjær)

Regnvejs (W. Salmonsens)

Zahrtmann: Leonora C. i blå Taarn (H. Hirschsprung)

Sofie Amalie Dals (do)

Pige, der bærer Kalk (do)

W. Petersen: Mols: Røgetagning, Agnæs (do)

Kinder ved Stranden

Landskab (Brønner)

Miss: Marine (H. Hirschsprung)

Krøyer: Hattemagerne (Fr. J. Adler)

Skagens Fiskeri paa Nattefiskeri (Besant)

og forhaabentlig: de badende Dreng (Göteborg)

Ole Petersen: Portret af Kunstnerens Moder (Hirschsprung)

Jens Torff: Santa

(de)

Wilsenrath: Tre Maalt (Undertegnede)

Weymann: Dameportret (Rübner)

Locher: Marine

Slott. Müller: Toiletten

Hammershøj: Studie (Tilh. Slott. Müller)

Studie (H. Hirschsprung)

(Portretet af Søsteren ved Hammershøj senior
inde af mit, trods gjentagne indtrængende anmodninger.)

Anna Ancher: I Kjøkkenet (Bramsen)

Under Asketraktet (myt Billede)

seendeligt i Stedet for vidtbevante Billed:

Maageplukkere

Michael Ancher: Portræt af Fru Ancher

Fiskene ved Stranden (myt stort Billede)

af Philipson han derovre næppe noget skaffes
til Vej, ligesaa af Skovgaard. Paa Expectance-
Listen findes: Willmann (Flaeterbuket), M. N. Hansen
(Kirkegården), Jensboff (Portræt) Kabell (det lille
Billede fra i Præstegård) og Karl Jensen (naturlig mark)

Som De vil se har jeg haft Meget med
mine Bestrebelse, og Planen har mødt saa
meget Sympathi, at endog Kunstforening og
Udstillingskomiteen har lovet deres Bistand
med Kasse.

Derovre er jeg selv nu ved at fortryde, at jeg
har lovet min Medvirksomhed ved Foretagendet.
Mange Ejere af Billederne (særlig Hirschsprung,
der jo forresten har været overordentlig liberal)
har gjort mig saa bangt med Hensyn til
Risikoen ved Billedernes Forsending, at jeg har

6.

saa godt som bestemt - efter at have oversendt
 Emballagen og Apertelsen herfra - at være
 personlig til Stede med Indpakningen og
 Ujensentelsen fra Berlin. Det forstyrrer
 min Pariserrejse og koster mig Penge, som
 jeg absolut ikke har til min Raadighed; men
 jeg har nu en gang paataget mig Brevet
 og vil ikke mere svigte. Jeg behøver forhaabentlig
 neppe at sige Dem, at jeg yder Gærligt min
 Hjælp inden al personlig Fortælle og inden at
 kræve mine Udgifter dækket.

Jeg forklarer Dem dette, fordi jeg navnlig
 vil lægge Beslag ogsaa paa Deres Hjælp
 til dette Foretagende. Jeg kan nemlig overvære
 personlig Billeternes Ujenskomst til
 Kjöbenhavn og søge for, at de kommer
 de rette Ejere i Hænde. Det er
 hemmet, jeg beder Dem være mig behjælpelig.

De skal ingen Udgift faa derved; den maa
gaa paa Gmüldts Konto. De skal heller ikke
relv pille Jøn ud af Kassen; de maa
tage saameget Mandskab med, som er
nødvendigt. Blot de vil dirigere det Helt!
Jeg foreslaar dem at tage den tro Christi-
ansen med til Hjælp. Han er saa god og
tjenstvillig, som ingen anden. De kan jo vise
ham dette Brev og bede ham undskylde,
at jeg paa Grund af Travet ikke faar
Tid at tilskrive ham à part. Jeg antager,
jeg opnaar Tilladelsen til, at Billederne,
højststkomme, maa medregnes i Udstillings-
bygningens Forsal, indtil de kan blive
fortælt. Men de ikke Tid eller nogen Lygt,
altså maa de nu endelig ikke genere dem
for at sige mig det. Jeg antager, Billederne
vil være her tilbage antreft snart.

December.

Siden jeg modtog Deres sidste Brev, for

hvilket jeg takker meget, har al min
Tid været optaget af Forberedelsen til
den næstkomende Medtelling. jeg har maattet
skrive en halv Snos Brev og mere om
Dagen.

Naar nu alt dette er kommet i Orden,
skal Willebrands Affærer være det
næste paa min Dagsorden. Han skal
hjælpes paa en Maade, der ikke kan
gaa ud over ham.

Med venlige Hilsener fra min Kone
og jeg deres hengivne

Emil Hannover

J. Hart!

p. t. Katrinebjerg

pr. Taastrup

d. 14/
10-88.